



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第四六四一 次会议

2002 年 10 月 31 日星期四下午 4 时 45 分举行

纽约

主席：	贝林加-埃布图先生	(喀麦隆)
成员：	保加利亚	赖特切夫先生
	中国	陈旭先生
	哥伦比亚	巴尔迪维索先生
	法国	达霍恩夫人
	几内亚	特拉奥雷先生
	爱尔兰	科尔先生
	毛里求斯	戈库尔先生
	墨西哥	阿尔切·德·让内夫人
	挪威	布拉特斯卡先生
	俄罗斯联邦	科努津先生
	新加坡	豪先生
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰逊先生
	美利坚合众国	罗森布拉特先生

议程项目

妇女与和平和安全

秘书长关于妇女、和平与安全的报告 (S/2002/1154)。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

下午 4 时 45 分开会

通过议程

议程通过

妇女、和平与安全

秘书长关于妇女、和平与安全的报告 (S/2002/1154)

主席 (以法语发言): 安全理事会现在恢复审议这个议程项目。安理会是根据它在此前的磋商中达成的谅解开会的。

在安全理事会成员之间磋商后,我被授权代表安理会发表如下声明。

“安全理事会重申决心继续全面实施第 1325 (2000) 号决议,并欢迎过去两年来人们越来越关注武装冲突中妇女和女孩的状况,还回顾安理会主席 2001 年 10 月 31 日的声明 (S/PRST/2001/31) 以及 2002 年 7 月 25 日和 2002 年 10 月 28 日的会议,以此表达这一决心。

“安全理事会欢迎秘书长关于妇女、和平与安全的报告 (S/2002/1154),表示打算研究其中所载的建议。安理会还欢迎联合国系统、会员国、民间社会和其他有关行动者促进妇女平等参与和平与安全的努力。

“安全理事会对任命妇女担任秘书长的特别代表和特使方面进展迟缓仍感关切,敦促秘书长增加妇女出任高级别代表的人数,以便实现性别均衡的总目标。安理会还敦促会员国继续向秘书长推荐人选,以把她们列入数据库。

“安全理事会重申,将男女平等问题纳入维和行动和冲突后重建的主流十分重要,并已着手将性别观点纳入所有维和特派团的任务规定之中;再次请秘书长在根据这种任务规定提交给安全理事会的所有报告中有系统地讨论性别观点问题。安理会还请秘书长向维和行动的全体工作

人员进行关于性别观点的系统培训,并将性别观点纳入维和行动的所有标准业务程序、手册和其他指导性材料中。

“安全理事会认为有必要在总部任命级别够高的性别问题顾问。安理会注意到,特别通过设立性别股和性别问题顾问,已在特派团一级取得了将性别观点纳入主流的一些进展,但是,为确保彻底、有效和系统地将性别问题纳入维和行动和冲突后重建的主流,还需要做更多工作。

“安全理事会着手在冲突国与地区的访问和特派团职权范围中纳入性别观点。为此,安理会请秘书长建立一个关于性别问题专家以及冲突国与地区妇女团体和网络的数据库,并酌情在小组中包括性别问题专家。

“安全理事会承认妇女在促进和平,尤其在维护社会秩序和进行和平教育方面的重要作用。安理会鼓励其会员国和秘书长与当地妇女团体和网络建立经常联系,以便利用她们在武装冲突对妇女和女孩(既作为受害者也作为前战斗人员)的影响以及维和行动的影响两方面的知识,以确保这些团体积极参与重建进程,特别在决策各级上。

“安全理事会回顾其第 1265 (1999)、第 1296 (2000)、第 1325 (2000) 和第 1379 (2001) 号决议,鼓励会员国、联合国系统各实体、民间社会和其他有关行动者拟定关于将性别观点纳入人道主义行动、复兴和重建方案的明确战略和行动计划,包括监测机制,并列出目标和时间表;和开展有针对性的活动,重点放在妇女和女孩在冲突后局势中面临的具体限制因素方面,诸如缺乏土地和财产权,得不到和无法控制经济资源。

“安全理事会痛惜在维和及人道主义活动中仍继续发生对妇女和女孩进行性剥削(包括贩卖)的情况,呼吁进一步拟订和全面执行行为守则和惩戒程序,防止这种剥削。安理会鼓励所有

行动者，特别是部队派遣国，加强监测机制，有效调查和起诉指控行为不当的案件。

“安全理事会谴责在武装冲突局势中侵犯妇女和女孩人权的所有行为，并谴责施加性暴力，包括将其作为战略性和战术性战争武器的做法，除其他外，这使妇女和女孩更容易感染性传播疾病和艾滋病毒/艾滋病。

“安全理事会决定继续积极处理此案，并请秘书长撰写一份关于第 1325 (2000) 号决议全面实施情况的后续报告，在 2004 年 10 月提交安全理事会。”

本声明将以 S/PRST/2002/32 为文号作为安全理事会文件分发。

安全理事会就此结束它现阶段对这个议程项目的审议。

主席的说明

主席（以法语发言）：在结束担任安理会主席时，喀麦隆想对安理会成员表示感谢并对其出色的支持表示感谢。你们分别和共同地加强了我国的以下信念：对全世界，特别是对非洲来说，联合国，特别是安全理事会作为一个进行合作的外交论坛和坚强堡垒是不可替代的。安理会代表着世界发展的趋势。

我想说，在人类历史的决定性时刻。安理会往往单独掌握着解决问题的关键。没有它的智慧和经验，以及它促进和平与安全的决心，强权在世界很多地区就会成为公理。

联合国，特别是安全理事会的任务是确保联合国所有会员国共同努力，逐日对促进和平作出更大的积极贡献。

显然，世界的未来将由联合国，特别是安全理事会塑造。喀麦隆知道，安理会对非洲，特别是对中部非洲帮助甚大。尽管冷战已经结束，但部分是由于我们正处在历史的十字路口上，那个分区域正在经历严重动乱，使它成为该大陆的政治危机和武装冲突的首要温床。

即使是在加入安全理事会之前，喀麦隆也了解在安理会的审议和工作中对以适当和和平的方式解决威胁我们的各种危险的努力给予的优先重视。在由喀麦隆发起并得到安理会完全支持的关于中部非洲问题的 10 月 22 日辩论期间，它所作的贡献和承诺表明——如果我们还需要更多的证明的话——安理会继续关心我们分区域。

我再次感谢我的同事们；秘书长；秘书处工作人员，特别是安全理事会事务司；以及口译员和笔译员。

下午 4 时 55 分散会